



Photo : Tour de Moron, © 2018 GdM Sonceboz & environs

# Parcours permanents Permanente Wanderung 2713 Bellelay BE

**30 km « B »**

**Marche de montagne - Bergwanderung**

**Code-Nr. PW26.333.87.21.ZV**



**Distance - Distanz : 23.27 km**

**Dénivelé - Höhe : 725 m**



- ** Descriptif du parcours en français :** **Page 2**
- ** Streckenbeschreibung auf Deutsch:** **Page 4**

## Descriptif du parcours en français




( Deutschsprachige Version auf Seite 4)

Depuis la « **Maison de la Tête de moine** », prendre sur la gauche en direction de la « **Place Jean Fell** » (Parking). Immédiatement tourner à gauche devant l'étang en suivant les indications «  » du tourisme pédestre. Suivre ce chemin carrossable jusqu'au bout. Au terme du chemin, quitter le marquage «  » et prendre à gauche (flèche « **EuroTrek** »). Le chemin passe rapidement devant une gravière et continue en ligne droite. Poursuivre sans jamais monter jusqu'à la route cantonale.




### **1<sup>er</sup> CONTRÔLE : N°** \_\_\_

Au contrôle, traverser prudemment la route cantonale puis bifurquer immédiatement à droite sur le sentier balisé «  », à travers le pâturage. A l'arrêt de bus, suivre la direction « **Les vacheries** » (panneau routier & «  »). La route goudronnée monte légèrement. Passer un bovistop et continuer tout droit. A l'intersection, quitter la route goudronnée et poursuivre sur le chemin caillouteux vers une série de maisonnettes. Ignorer le chemin qui monte à gauche et poursuivre sur la descente en direction de la forêt jusqu'au prochain grand virage. A cet endroit, le chemin se sépare. Prendre sur le chemin agricole à gauche.

### **2<sup>ème</sup> CONTRÔLE : N°** \_\_\_

Continuer sur ce chemin «  » à travers le pâturage, en direction de la forêt. Franchir le mur de pierres sèches et rejoindre la route goudronnée. Monter la route goudronnée sans jamais s'en écarter jusqu'au hameau de la « **Montagne de Saules** » sur un bon kilomètre et demi. A l'approche des premières maisons du hameau, suivre la route goudronnée à gauche puis dès la séparation de la rue, rester à droite. Passer devant les cultures puis entre des fermes. Rejoindre le chemin balisé «  » en forte montée. Prudence durant l'ascension de ce chemin caillouteux. Passer devant une petite bâtisse et poursuivre la montée. Rester sur ce chemin jusqu'à la « **Bergerie de Loveresse** ». A la bergerie, suivre à gauche les indications «  » et « **Tour de Moron** ».

### **3<sup>ème</sup> CONTRÔLE : N°** \_\_\_

Toujours suivre la signalisation «  » jusque à la séparation du chemin carrossable, près d'une antenne. Continuer tout droit devant l'antenne et passer une ferme « **Vers Chez Joseph** ». Passer un chalet puis à nouveau rejoindre un chemin balisé «  ». Poursuivre sur la voie carrossable en direction d'une nouvelle ferme appelée « **Les Perches** ». Rester sur le chemin balisé. À la première intersection, prendre le chemin «  » qui monte vers la gauche. Plus haut, une nouvelle intersection, prendre à droite en direction de la « **Tour de Moron** » que nous apercevons au loin. Ici, nous continuons tout droit sur un bon km jusqu'au pied de la Tour.

### **4<sup>ème</sup> CONTRÔLE : N°** \_\_\_

Le retour se fait en sens inverse de l'aller, en ligne droite jusqu'à l'intersection précédente. Arrivé à cette intersection, poursuivre tout droit devant une série de chalets. La route carrossable se sépare en « Y ». Prendre le chemin « **◆** » à droite, en direction de « **Souboz** ». Attention, le chemin entame une forte descente. Passer un chalet « **Ski-Club Petit-Val** » et poursuivre la descente jusqu'à la forêt. Peu avant les bois, le chemin se sépare. Ignorer la route à gauche et poursuivre sur le chemin « **◆** », toujours dans la descente. Pénétrer dans la forêt et descendre jusqu'à un carrefour dans une clairière. Ici, les routes se séparent.

#### **5<sup>ème</sup> CONTRÔLE : N° \_\_\_**



Au contrôle, quitter le balisage « **◆** » et prendre le chemin forestier à gauche. La route continue à flanc de montagne, en très légère descente. En contrebas, on aperçoit le village de « **Souboz** ». Ne jamais quitter ce chemin jusqu'à la route goudronnée située environ 2,7 km plus loin. Arrivé à la route goudronnée, la prendre à gauche dans le sens de la montée et continuer jusqu'à la première ferme. Poursuivre toujours tout droit jusqu'à la seconde ferme « **Combe des Peux** ». Tourner à droite, suivre le balisage « **◆** » en direction de « **Moron** » (village).

#### **6<sup>ème</sup> CONTRÔLE : N° \_\_\_**



Le chemin agricole balisé monte en direction de la forêt. Il s'agit de la dernière ascension du parcours. Suivre ce chemin carrossable jusqu'au sommet. Lorsque la route carrossable s'interrompt, suivre le sentier balisé « **◆** » à gauche à travers les champs. Attention aux cultures et au bétail ! Le sentier suit une barrière à bétail. Arrivé au niveau des poteaux électriques, descendre à droite en bordure du champ vers les bosquets. Le sentier rejoint un chemin agricole. Tourner à gauche et passer le portail. Continuer sur ce chemin jusqu'au village de « **Moron** ». Traverser le village dans la descente en direction de « **Bellelay** ». Poursuivre la rue goudronnée en descente jusqu'à la route cantonale. Devant le petit cimetière et l'arrêt de bus, tourner à droite sur le sentier en direction du village de « **Bellelay** ». Désormais, la « **Maison de la Tête de moine** » est visible et marque le terme du parcours.

# Streckenbeschreibung auf Deutsch




( Version française en page 2)

Vom « **Maison de la Tête de moine** » aus halten Sie sich links in Richtung la « **Place Jean Fell** » (Parkplatz). Biegen Sie vor dem Teich sofort nach links ab und folgen Sie der Beschilderung «  » des Wandertourismus. Folgen Sie dem befahrbaren Weg bis zum Ende. Am Ende des Weges verlassen Sie die Markierung «  » und biegen links ab (Pfeil « **EuroTrek** »). Der Weg führt bald an einer Kiesgrube vorbei und verläuft dann in gerader Linie weiter. Gehen Sie weiter, ohne jemals anzusteigen, bis Sie die Kantonsstrasse erreichen.




## **1. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Bei der Kontrolle vorsichtig die Kantonsstrasse überqueren und sofort nach rechts auf den mit «  » markierten Weg durch die Weide abzweigen. Bei der Bushaltestelle folgen Sie der Richtung « **Les vacheries** » (Strassenschild & «  »). Die asphaltierte Strasse steigt leicht an. Passieren Sie einen Bovistop und gehen Sie geradeaus weiter. An der Kreuzung verlassen Sie die asphaltierte Strasse und folgen dem steinigen Weg zu einer Reihe von Häuschen. Ignorieren Sie den Weg, der links hinaufführt, und gehen Sie weiter bergab in Richtung Wald, bis Sie die nächste grosse Kurve erreichen. An dieser Stelle teilt sich der Weg. Gehen Sie auf dem landwirtschaftlichen Weg nach links.

## **2. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Gehen Sie auf diesem Weg «  » durch die Weide in Richtung Wald weiter. Überqueren Sie die Trockenmauer und erreichen Sie die asphaltierte Strasse. Gehen Sie auf der asphaltierten Strasse bergauf, ohne jemals von ihr abzuweichen, bis Sie den Weiler « **Montagne de Saules** » auf einer Länge von gut eineinhalb Kilometern erreichen. Wenn Sie sich den ersten Häusern des Weilers nähern, folgen Sie der asphaltierten Strasse nach links und halten sich dann rechts, sobald die Strasse abzweigt. Gehen Sie an Feldern vorbei und dann zwischen Bauernhöfen hindurch. Sie erreichen den Weg mit der Markierung «  », der stark ansteigt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den steinigen Weg hinaufgehen. Gehen Sie an einem kleinen Gebäude vorbei und setzen Sie den Anstieg fort. Bleiben Sie auf diesem Weg bis zur « **Bergerie de Loveresse** ». Bei der Bergerie folgen Sie links den Schildern «  » und "Tour de Moron".

## **3. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Folgen Sie immer der Beschilderung «  » bis zur Abzweigung des Fahrwegs in der Nähe einer Antenne. Gehen Sie geradeaus an der Antenne vorbei und passieren Sie einen Bauernhof « **Vers Chez Joseph** ». Sie passieren ein Chalet und stossen dann erneut auf einen Weg mit der Markierung «  ». Gehen Sie auf dem Fahrweg weiter in Richtung eines neuen Bauernhofs namens « **Les Perches** ». Bleiben Sie auf dem markierten Weg. An der ersten Kreuzung nehmen Sie den Weg «  », der nach links bergauf führt. Weiter oben

befindet sich eine weitere Kreuzung, an der wir rechts in Richtung « **Tour de Moron** » abbiegen, die wir in der Ferne sehen. Hier gehen wir einen guten Kilometer geradeaus weiter, bis wir den Fuss des Turms erreichen.

#### **4. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Der Rückweg verläuft in umgekehrter Richtung wie der Hinweg, in gerader Linie bis zur vorherigen Kreuzung. An dieser Kreuzung angekommen, fahren Sie geradeaus an einer Reihe von Chalets vorbei. Die befahrbare Strasse teilt sich in ein "Y". Nehmen Sie den Weg « **◆** » nach rechts in Richtung « **Souboz** ». Achtung, der Weg beginnt einen starken Abstieg. An einem Chalet « **Ski-Club Petit-Val** » vorbei geht es weiter bergab bis zum Wald. Kurz vor dem Wald teilt sich der Weg. Ignorieren Sie die Strasse auf der linken Seite und folgen Sie dem Weg « **◆** », der immer bergab führt. Gehen Sie in den Wald hinein und steigen Sie bis zu einer Kreuzung auf einer Lichtung ab. Hier trennen sich die Wege.

#### **5. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Verlassen Sie bei der Kontrolle die Markierung « **◆** » und nehmen Sie den Waldweg nach links. Der Weg führt weiter an der Bergflanke entlang, wobei es sehr leicht bergab geht. Unterhalb des Weges sieht man das Dorf « **Souboz** ». Verlassen Sie den Weg nie, bis Sie auf eine asphaltierte Strasse stossen, die etwa 2,7 km entfernt liegt. Wenn Sie die asphaltierte Strasse erreichen, biegen Sie links in Richtung des Anstiegs ab und gehen Sie bis zum ersten Bauernhof. Gehen Sie immer geradeaus weiter bis zum zweiten Bauernhof « **Combe des Peux** ». Biegen Sie rechts ab und folgen Sie der Markierung « **◆** » in Richtung « **Moron** » (Dorf).

#### **6. KONTROLLE: Nr. \_\_\_**

Der markierte Landwirtschaftsweg führt bergauf in Richtung Wald. Dies ist der letzte Anstieg der Strecke. Folgen Sie diesem Fahrweg bis zum Gipfel. Wenn der Fahrweg aufhört, folgen Sie dem mit « **◆** » markierten Weg nach links durch die Felder. Achten Sie auf die Feldfrüchte und das Vieh! Der Pfad folgt einem Viehzaun. Bei den Strommasten angekommen, rechts am Feltrand hinunter zu den Gehölzen gehen. Der Pfad trifft auf einen landwirtschaftlichen Weg. Biegen Sie links ab und gehen Sie durch das Tor. Gehen Sie auf diesem Weg weiter bis zum Dorf « **Moron** ». Durchqueren Sie das Dorf auf dem Abstieg in Richtung « **Bellelay** ». Folgen Sie der asphaltierten Strasse bergab bis zur Kantonsstrasse. Vor dem kleinen Friedhof und der Bushaltestelle biegen Sie rechts auf den Pfad in Richtung des Dorfes « **Bellelay** » ab. Von nun an ist das « **Maison de la Tête de moine** » sichtbar und markiert das Ende des Weges.